

# ئەنچامدانى نۇيىزى تەراویح

چاکە و چۆنیتى و  
شەرعىيەتى جەماعەت تىايىدا

لە گەل توپىزىنەوە يەكى بەنرخ سەبارەت بە<sup>1</sup>  
مانەوە لە مزگەوت بە مەبەستى  
خوا پەرسىتى (الإعتكاف)

نووسنى : شىيخى پايدە بەرزى ئىسلام :  
محمد ناصارالدین الالبانى رحمە الله

وەركىرەنلىقى :  
مامۆستا دارا جبار كرييم  
پىيداچۈونەوەي :  
مامۆستا عدنان بارام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلّٰهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ شُرُورِ أَنفُسِنَا  
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللّٰهُ فَلَا مُضِلٌّ لَّهُ وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ...  
وَأَشْهُدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلّٰ اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ... وَأَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ .

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّنَّفَاتِهِ وَلَا تَمُونُ إِلَّا وَآئِمَّةُ مُسْلِمُونَ﴾ [آل عمران : ١٠٢] .

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبِّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا  
وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ [النساء : ١] .

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُولُوا قُوَّا سَدِيدًا يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ  
فَقَدْ فَازَ فَوْرًا عَظِيمًا﴾ [الأحزاب : ٧٠ - ٧١] .

أَمَّا بَعْدُ : فَإِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثَ كِتَابُ اللّٰهِ وَخَيْرُ الْهَدِيِّ هَدِيُّ مُحَمَّدٍ  
وَسَلَّمَ وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحْدَثَاتِهَا وَكُلُّ مُحْدَثَةٍ بِدُعَةٍ وَكُلُّ بِدُعَةٍ ضَلَالَةٌ وَكُلُّ  
ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ .

خواى گەورە له قورئانى پىرۇزدا فەرمۇویەتى : ﴿قُلْ إِنْ كُثُمْ تَحْبُّونَ اللّٰهَ  
فَإِنَّهُ يُحِبُّكُمُ اللّٰهُ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ [سورة آل عمران : ٣١] ، واتە : ئەھى  
پىغەمبەرى خوا ﺾَلِيلُ اللّٰهِ بِهِ ئِيمَانَ دارَانِ بَلْى ئَهْگَهْر ئِيَوَه خواتان خوش  
دەۋىت ، ئەوا شوئىنى من بکەون ، خواش خوشى دەۋىن ، و لە  
گوناھە كانたن خوش دەبىت ، وە پىغەمبەرى خواش ﺾَلِيلُ اللّٰهِ فەرمۇویەتى

: "صلوا کما رأیتمونی اصلی" <sup>(۱)</sup> ، واته : بهو شیوه نویژ بکهنه ده مبین نویژ ده که م .

ئه مه و چهندین فه رموده تر که هانمان ده دهن شوین که وتهی پیغه مبه ری خوا بین صلی اللہ علیہ وسلم ، له هه مه گوفتار و کرداری کماندا ، وای لی کردین به دوای زیندوو کردن وهی سوننه ته کانی پیغه مبه ردا بگه ریین صلی اللہ علیہ وسلم ، و بیخهینه بهر دهستی موسلمانان .

نویژی (تھ راویح) یش له رهمه زاندا یه کیکه له و نویژه سوننه تانهی که چهندین فه رمودهی (صحيح) ده ربارهی فه زل و خیر و چاکهی هاتووه ، له وانه ش پیغه مبه ری خوا صلی اللہ علیہ وسلم فه رموده تی : "من قام رمضان ایمانا و احتسابا ، غفر له ما تقدم من ذنبه" <sup>(۲)</sup> .

واته : هه رکه سیک نویژی تھ راویح له شهوانی رهمه زاندا بکات و باوه ری به واجبیتی هه بیت و چاوه روانی پاداشته کهی بکات ، ئه وا خوای په وه ردگار له توانی پیشووی خوش ده بیت .

بؤیه به چاکمان زانی که ئه م کتبه خنجیلانه ، و پرسودهی فه رموده ناسی سه رده شیخ (محمد ناصر الدین الألبانی) -

<sup>(۱)</sup> البخاری و مسلم ، وأحمد وهو مخرج في (إرواء الغليل) تحت الحديث : ۲۱۳ .

<sup>(۲)</sup> أخرجه مسلم وغيره وعند البخاري منه المرفوع من قوله صلی اللہ علیہ وسلم وهو مخرج في : (صحیح أبي داود : ۱۲۴۱) .

پە حمەتى خواى لى بىت - كە ناونىشانەكەي (قىام رمضان ... فضلە ، و كىفيتە أدائە ، و مشروعىية الجماعة فيه ، و معە بحث قىيم عن الإعتكاف) لى ناوه ، و هرگىرپىنه سەر زمانى كوردى شىرىن ، بۇ ئەوهى هەموو چىن و توپىزەكان بتوانن سوودى لى بىيىن ، و پە يېھەوى سوننەتى پىيغەمبەرى خوا بکەن ﷺ ، لەم پەرسىتىشە گەورەيەدا ، و هە كۆتايى ئەم كتىبە خنجىلانەدا هەروەكۆ لە ناوهكەيە دەردەكەۋىت ، شىخى (الآلباني) توپىزىنەوەيەكى پىپە به پىزى نۇوسىيە دەربارە (الإعتكاف ) ، واتە : مانەوە لە مزگەوتدا بە مەبەستى خوا پەرسىتى ، و چەندىن فەرمۇودەي لەو بارەيەوە خستوھەتە رۇو .

ئىتىر لە كۆتايىدا ئەگەر راستمان پىكابىت ، ئەوالە خواى گەورەوەيە ، و تەنها فەزلى ئەوە ، وە ئەگەر پىيچەوانەي ئەوهش بىت ، ئەوالە نەفسى خەتاكار و شەيتانەوەيە ، دەپارپىمەوە لە خواى بەرز و بالادەست لە هەلە كانمان خوش بىت ، و داواى پاداشت تەنها لە خوا دەكەم ، ﴿ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرِيٍ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾ .

و سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك  
وصلى الله وسلم على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

و هرگىر

مامۇستا دارا جبار - كەلار



## نويىزى تەراویح لە شەوانى رەمەزاندا

خىر و چاكەى نويىزى تەرویح لە شەوانى رەمەزاندا :

۱ - دەربارەى خىر و چاكەى نويىزى تەراویح لە شەوانى

رەمەزاندا دۇو فەرمۇودەمان پىيگە يشتۇوه :

يەكەميان : دەيگىرنەوە لە (أبو هريرة) ھوھ رضي الله عنه كە فەرمۇويەتى : " كان رسول الله عليه السلام يرغب في قيام رمضان ، من غير أن يأمرهم بعزمة ، ثم يقول : (( من قام رمضان إيماناً واحتساباً ، غفر له ما تقدم من ذنبه )) فتوفي رسول الله عليه السلام والأمر على ذلك [ أي : على ترك الجماعة في التراویح ] ، ثم كان الأمر على ذلك في خلافة أبي بكر رضي الله عنه ، وصدر من خلافة عمر رضي الله عنه " <sup>(۱)</sup> .

واتە : پىيغەمبەرى خوا صلوات الله عليه وسلم زۆر ھانى خەلکى دەدا بۆ ئەنجامدانى نويىزى تەراویح لە رەمەزاندا ، بېبى ئەوهى جەختىان لە سەر بکات لەو فەرمان پى كردنه ، پاشان دەيپەرمۇو : هەركەسىك نويىزى تەراویح لە شەوانى رەمەزاندا بکات و باوهەرى

<sup>(۱)</sup> أخرجه مسلم وغيره وعند البخاري منه المرفوع من قوله عليه السلام وهو مخرج في : (صحيح أبي داود : ۱۲۴۱) .

بە واجبىتى ھەبىت و چاوهپوانى پاداشتەكەى بکات ، ئەوا خواى پەوردىگار لە تاوانى پىشىووی خۆش دەبىت .

پىغەمبەرى خوا ﷺ وەفاتى كرد و كار لەسەر ئەوه بۇو ، وە بەھەمان شىۋە كار لەسەر ئەوه بۇو لە خەلافەتى (أبو بكر) ﷺ ، و سەرەتاي خەلافەتى (عمر) ﷺ .

**ئەوى تريان :** فەرمۇودەكەى (عمرو)ى كورى (مرة الجھنی) يە كە فەرمويەتى : " جاء رسول الله ﷺ رجل من قضاعة ، فقال : يا رسول الله ! أرأيت إن شهدت : أن لا إله إلا الله ، وأنك رسول الله ، وصليت الصلوات الخمس ، وصمت الشهر ، وقمت رمضان ، وآتيت الزكاة ؟ فقال النبي ﷺ : من مات على هذا كان من الصديقين والشهداء " (٢) .

پياوېك لە ھۆزى (قضاعة) ھوھاتە لای پىغەمبەرى خوا ﷺ ووتى : ئەى پىغەمبەرى خوا ﷺ ! ئايا ئەگەر شايەتى بىھم كە ھىچ پەرسىراوېك نىيە شايىستەي پەرسىتن بىت جگە لە (الله) نەبىت ، و تۆش پىغەمبەرى خوايت ، و پىنج فەرزە نويىزەكەشم ئەنجام بىھم ، و بىقۇلۇرى رەمەزانىشىم گرت ، و نويىزى

(٢) أخرجه ابن خزيمة وابن حبان في "صححيهما" وغيرهما بسنده صحيح انظر تعليقي على "ابن خزيمة" (٣ / ٢٢٦٢ / ٣٤٠) و "صحح الترغيب" (١ / ٤١٩) .

ته راوی حیشم ئەنجام دا لە رەمەزاندا ، زەکاتیشم دا ؟ پیغەمبەری خواش ﷺ فەرمۇوی : ھەر كەسیك لە سەر ئەمە بىرىت ، ئەوا لە گەل پاستگۆيان و شەھیداندایه .

## شەوى قەدر و دىيارى كردنى ( لىلة القدر و تحدىدە )

٢ - وە چاكتىن شەوانى مانگى رەمەزان شەوى قەدرە ، لە بەر ئەم فەرمۇودە يەى كە پیغەمبەری خوا ﷺ فەرمۇويەتى : " من قام لىلة القدر ( ثم وفقت له ) إيماناً واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه " <sup>(۳)</sup> .

واتە : ھەر كەسیك شەوى قەدر زىندۇو بکاتەوە ( پاشان بۆشى رېك بکەۋىت كە ئەو پۇژە بېڭىت ) و باوهپى به واجبىتى ھەبىت ، و چاوهپۇانى پاداشتى خوا بىت ، خوا لە تاوانەكانى پېشىۋى خۆش دەبىت .

٣ - ئەو شەوهش شەوى بىست و حەوتەمە لە رەمەزان لە سەر ووتەی ھەلبىزاردە زانايىان و زۆربەي فەرمۇودە كانىش لە سەر

---

<sup>(۳)</sup> أخرجه الشیخان وغيرهم من حديث أبي هريرة وأحمد ( ۵ / ۳۱۸ ) من حديث عبادة بن الصامت والزيادة له والأولى منها لمسلم عن أبي هريرة .

ئەونەش فەرمۇودەكەي (زىرى) كورى (جېيش) كە دەفەرمۇويت : " سمعت أبى ابن كعب يقول : — أو قيل له — : إن عبد الله بن مسعود يقول : من قام السنة أصاب ليلة القدر ، فقال أبى رضي الله عنه : رحمه الله ، أراد أن لا يتكل الناس ، والذى لا إله إلا هو إنما لففي رمضان — يخلف ما يستثنى — و والله إينى لأعلم أى ليلة هي ؟ هي الليلة التي أمرنا رسول الله ﷺ بقiamها ، هي ليلة صبيحة سبع وعشرين ، و أمارتها ؛ أن تطلع الشمس في صبيحة يومها بيضاء لا شعاع لها ، ورفع ذلك في روایة إلى النبي ﷺ .<sup>(٤)</sup>

واته : گۆيم لە (أبى) ئى كورى (كعب) بۇ دەيىوت يان پىئى ووترا : كە (عبدالله) ئى كورى (مسعود) دەلىت : هەركەسىيەك سالەكە زىندۇو بکاتەوە ئەوا شەۋى قەدر دەپىيكتى !!! (أبى) فەرمۇوى : رەحمەتى خواى لى بىت ، ويىستى خەلکى كەم تەرخەمى تىدا نەكەن بەگرتنى تەنها ئەوا شەۋە ، سوئىند بىت بەو كەسەرى كە هىچ پەرسىتراوىيك نىيە شايىستەرى پەرسىن بىت جىڭە لە ئەوا نەبىت ، بەپاستى و بى گومان لە رەمەزاندايە - سوئىند دەخوات (إن شاء الله) ناكات - وە سوئىند

<sup>(٤)</sup> آخرجه مسلم وغيره . وهو مخرج في : صحيح أبى داود : ١٢٤٧ .

بە (الله) بەرپاستى من دەزانم کام شەوهىي ئەو شەوهىي كە پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرمانى پى كردىن كە زىندۇوى بکەينەوە ئەویش ئەو شەوه بۇو كە بەيانىكەي بىست و حەوتەمە لە رەمهزان، و نىشانەكەشى ئەوھىي كە خۆرلە بەر بەيانەكەيدا دەردەچىت سېيىھ و تىشكى كەمە، وە ئەم ووتەيەي دەدا پال پىغەمبەرى خوا ﷺ.

### دروست بۇونى جەماعەت لەم نويىزەدا

(واتە : نويىزى تەراویح) :

### مشروعية الجماعة في الصلاة (في القيام)

٤ - وە جەماعەت كردن دروستە لە نويىزى تەراویحدا، بەلكو چاكتە لە نويىزى تەنها، لە بەر پىيەھەستانى خودى پىغەمبەر ﷺ بەو كارە بە جەماعەت، و روون كردنەوە خىر و چاكەكەي ئەو كردارە بە ووتەي خۆى، هەر وە كو چۈن لە فەرمۇدەي (أبو ذر) دا ھاتووه كە فەرمۇويەتى : "صمنا مع رسول الله رمضان ، فلم يقم بنا شيئاً من الشهر حتى بقي سبع ، فقام بنا حتى ذهب ثلث الليل ، فلماً كانت السادسة لم يقم بنا ، فلماً كانت الخامسة قام بنا حتى ذهب شطر الليل ، فقلت : يا رسول الله ! لو نفلتنا قيام هذه الليلة ؟ فقال : إن الرجل إذا صلى مع الإمام

حتى ينصرف ، حسب له قيام ليلة . فلما كانت الرابعة لم يقم ، فلما كانت الثالثة<sup>(۵)</sup> جمع أهله ونساءه والناس فقام بنا حتى خشينا أن يفوتنا الفلاح . قال : قلت : ما الفلاح ؟ قال : السحور ، ثم لم يقم بنا بقية الشهر<sup>(۶)</sup> .

واته : به پۇرۇسى مانگى رەمەزان بۇوين له گەل پېغەمبەرى خوادا ﷺ هىچ شەۋىك شەونويىزى پى نەكردین له و مانگەدا ، تاكو حەوت شەۋى مابۇو و شەو نويىزى پى كردین تاكو سى يەكى شەو رۆيىشت ، وە كاتىك كە شەۋى شەشەمى بۇو شەو نويىزى پى نە كردین ، وە كاتىك شەۋى پىنچەمى بۇو شەو نويىزى پى كردین تاكو نيوھى شەو رۆيىشت ، و ووتم : ئەى پېغەمبەرى خوا ! ئەگەر تەواوى شەوهەكەمان بۇ زىندۇ بکەيتەوه بە نويىزىكىدىن ، ئەویش فەرمۇسى : بە راستى ئەگەر كەسىك نويىز لە گەل پېش نويىزدا بکات تاكو لى دەبىتەوه شەونويىزى تەواوى ئەو شەوهە بۇ دەنوسرىت .

<sup>(۵)</sup> يعني ليلة سبع وعشرين وهي ليلة القدر على الأرجح كما سبق ولذلك جمع النبي صلى الله عليه وآلها وسلم أهله ونساؤه وبذلك ترجم ابن خزيمة للحديث في (صحيحة) (٣ / ٢٣٧) .

<sup>(۶)</sup> حديث صحيح أخرجه أصحاب السنن وأبن خزيمة في (صحيحة) (٢٢٠٦) وغيرهم وهو مخرج في " صلاة التراویح " (ص ١٦ - ١٧) و " صحیح أبي داود " (١٢٤٥) وله شاهد من حدیث أبی هریرة في (صحیح ابن خزیمة) (٤٢٠٨) .

وە كاتىك كە شەۋى چوارەمى بۇو پى نەكىدىن ، و كاتىك كە شەۋى سى يەمى بۇو ھەموو كەس و كار و خىزانەكانى و خەلگى كۆكىدەوە ، و شەونوپەرىزى پى كىدىن تاكو ترساين كە (الفلاح) مان لە دەست بچىت ، راوى دەلىت : ووتم (الفلاح) چىه ؟ ووتى : پارشىيە ، ئىنجا ئەوهى مابۇولە مانگەكە شەونوپەرىزى پى نەكىدىن .

**ھۆى بەرددوام نەبۇونى پىغەمبەر ﷺ لەسەر**

**جەماعەت كردن لە رەممەزاندا :**

٥ - نەكىدى شەونوپەرىزى تەراویح لە لايمەن پىغەمبەرى خواوه عەلیه السلام بە هاوهلانى بە جەماعەت لە تەواوى مانگەكە تەنها لە ترسى ئەوهدا بۇو نەوهك شەونوپەرىزى رەممەزانيان لە سەرفەرز بکريت ، دواتر نەتوانن ئەنجامى بىدەن ، ھەروهكۆ لە فەرمۇودەكەي (عائشة) دا هاتووه لە (الصحيحين) و كتىبى تىريشدا <sup>(٧)</sup> .

ئەم ترسەش رەويەوە و نەما بە وەفاتى پىغەمبەر ﷺ دواى ئەوهى كە خواى پەروەردگار شەرىعەتى تەواو كرد ، وە بەوهش

<sup>(٧)</sup> انظر سياقه و تخرىجە في " التراویح " ( ص ١٢ - ١٤ ) .

وازلى ھىنراوه كە نەما ، كە نەكىدىنى جەماعەتە لە رەمەزاندا ، بەلام حوكىمەي پىشىو وەك خۆى مايەوە كە دروستى ئەنجامدانى نويىزە كە يە بە جەماعەت ، بۆيە (عمر) صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ئەو سوننەتەي زىندۇو كردىوھ ، وەك لە (صحىح البخارى) وە تىدا هاتووھ <sup>(٨)</sup> .

### دروست بۇنى جەماعەت بۇئا فەتنان :

#### (مشروعیة الجماعة للنساء)

٦ - وە دروستە بۇ ئافەتان ئامادەي ئەو نويىزە بن بە جەماعەت ، ھەروەك لە فەرمۇودە كەي پىشىووی (أبو ذر) دا هاتووھ ، بەلكو دروستە پىشىنۈيىزىكى تايىبەتىان بۇ دابىرىت ، جىگە لە پىشىنۈيىزى پىاوان ، ئەو كىدارەش جىگىر بۇوە لە (عمر) ھوھ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لەو كاتەي كە خەلکى كۆكىدەوە لە سەر ئەنجامدانى نويىزى تەراوچ بە جەماعەت بە دواى پىشىنۈيىزىك بۇ پىاوان كە (أبى) كورپى (كعب) بۇو ، و پىش نويىزى ئافەتانىش (سليمان)ى كورپى (أبى حشمة) ھ بۇوە .

<sup>(٨)</sup> انظر تخریجہ و کلام ابن عبد البر وغیره عليه في المصدر السابق (ص ٤٩ - ٥٢) .

له (عرفجة الثقفي) ھوھ دھگیرنەوھ کە فەرمۇویھتى : "کان علی بن أبي طالب رضي الله عنه يأمر الناس بقيام شهر رمضان و يجعل للرجال إماما وللنساء إماما قال : فكنت أنا إمام النساء " <sup>(٩)</sup> .

واته : (علی)ی کورپی (أبی طالب) فەرمانى بە خەلکى دەکرد کە شەونویزی بە جەماعەت ئەنجام بدهن ، و پیش نویزیکى بۆ پیاوان ، و پیش نویزیکىشى بۆ ئافرهتان دادهنا ، دەللى : منیش پیش نویزی ئافرهتان بۇوم .

منیش دەللىم (واته : شیخى ئەلبانى) : ئەمە لە لای من شوینەکەی ئەو کاتەيە کە ئەگەر مزگەوتەکە فراوان بىت ، بۆ ئەوهى هەردوو پیش نویزەکە لەيەكتىر تىك نەدەن .

## ژمارەی رەکاتەكانى تهراویح ( عدد رکعات القيام )

٧ - وە ژمارەی رەکاتەكانىشى يانزە رەکاتە ، وە ئەوهش هەلدەبىزىرين کە هيچى لەسەر زىاد نەكريت ، وەکو شوين

<sup>(٩)</sup> أخرجه والذى قبله البيهقى ( ٤٩٤ / ٢ ) وأخرج الأول منهما عبد الرزاق أيضا في " المصنف " ( ٤ / ٢٥٨ / ٨٧٢٢ ) وأخرجهما ابن نصر أيضا في ( قيام رمضان ) ( ص ٩٣ ) ثم احتاج بهما على ما ذكرنا ( ص ٩٥ ) .

کەوتىيىك بۆ پىيغەمبەرى خوا ﷺ كە تاكۇ لە دونيا دەرچونى زىادى لە سەر نەكردووه ، و كە پرسىيارىش كرا لە (عائىشة) - خواى لى رانى بىت - دەربارەى نويىزى پىيغەمبەر ﷺ لە رەمەزاندا ؟ ئەوישن فەرمۇسى : " ما كان رسول الله ﷺ يزيد في رمضان ، ولا في غيره على إحدى عشرة ركعة ، يصلى أربعا ، فلا تسل عن حسنها و طوھن ، ثم يصلى أربعا ، فلا تسل عن حسنها و طوھن ، ثم يصلى ثالثا " <sup>(١٠)</sup> .

واتە : هەرگىز پىيغەمبەرى خوا ﷺ نە لە رەمەزان و نەش لە جىڭە لە رەمەزاندا لە يانزە رەكتاتى زياترى نەكردووه ، چوار رەكتاتى دەكىد مەپرسە سەبارەت بە جوانى درېشيان ، پاشان چوار رەكتاتى دەكىد مەپرسە سەبارەت بە جوانى و درېشيان ، پاشان سى رەكتاتى دەكىد .

٨ - وە بۆى ھەيە لەو ژمارەيەش كەمتر بکات ، ئەگەرتەنها يەك رەكتاتى و تريش بکات بەتەنها ، بە بەلگەيى كردووه و گوفتارى پىيغەمبەر ﷺ .

"<sup>(١٠)</sup> أخرجه الشيخان وغيرهما وهو مخرج في " صلاة التراویح " ( ٢٠ - ٢١ ) و صحيح أبي داود " ( ١٢١٢ ) .

سەبارەت بە بەلگەی كردەوە : ئەو فەرمۇودەيە كە تىيىدا  
ھاتووە : " سئلت عائشة رضي الله عنها : بكم كان رسول الله  
وعلیه السلام يوتر ؟ قال : كان يوتر بأربع (١١) (١٢) .

واتە : پرسىار كرا لە (عائشة) - خواى لىزانى بىت -  
پىغەمبەرى خوا وعلیه السلام چەند پکات وترى دەكىد ؟ ئەو يش فەرمۇوى  
وترەكەى چوار پکات و سىپکات ، وشەش پکات و سىپکات ،  
و دە سىنزمە پکات بۇوه ، و بە كەمتر لە حەوت پکات نويزى  
وترى نەدەكىد ، و نەش لە سيانزە پکات زىاتر نويزى وترى  
دەكىد .

وھ سەبارەت بە بەلگەی گوفتارى پىغەمبەر وعلیه السلام ئەو  
فەرمۇودەيە كە فەرمۇويەتى : " الوتر حق فمن شاء فليوتر  
بخمس ومن شاء فليوتر بثلاث ومن شاء فليوتر لواحدة " (١٣) .

(١١) قلت : منها ركعتا سنة العشاء البعدية أو الركعتان الخفيفتان اللتان كان النبي وعلیه السلام يفتح صلاة الليل بهما على ما رأجه الحافظ أنظر " صلاة التراویح " (ص ١٩ - ٢٠) وثلاث وست وثلاث عشر وثلاث ولم يكن يوتر بأنقص من سبع ولا بأكثر من ثلاث عشرة ) .

(١٢) رواه أبو داود وأحمد وغيرهما وهو حديث جيد الإسناد وصححه العراقي وهو مخرج في " صلاة التراویح " (ص ٩٨ - ٩٩) و ( صحيح أبي داود ) ( ١٢٣٣ ) .

واته : ئەنجام دانى نويىزى وتر پىّويسىت و رەوايە ( حق ) ،  
جا ھەر كەسيك ويسىتى با بە پىنچ رېكەت وتر بکات ، و ھەر  
كەسيكىش دەيەۋىت با بە سى رېكەت وتر بکات ، و ھەر  
كەسيكىش دەيەۋىت با بە يەك رېكەت وتر بکات .

### خويىندى قورئان لەشەو نويىزدا

٩ - وە سەبارەت بە خويىندى قورئان لە نويىزى رەمەزان و  
شەوانى تريشدا ، پىغەمبەر ﷺ هىچ سنورىكى ديارى نەكردۇوه  
تاوهەكۈ زىياد و كەمى لەسەر نەكەرىت ، بەلگو خويىندووه كەى خۆى  
لەم نويىزەدا جياواز بۇوه لە درىزى و كورتىدا ، و جارى وا  
ھەبۇوه لە ھەموو رېكەتكەدا بەقەدەر : ﴿يَا أَيُّهَا الْمُرَمِّلُ﴾  
دەخويىندەوە ، كە ئەويش بىست ئايەتە ، وە ھەندى جارىش  
بەقەدەر پەنجا ئايەتى دەخويىندەوە ، و دەيىفەرمۇو : " من صلى  
في ليلة بعائة آية لم يكتب من الغافلين " .

واته : ھەر كەسيك لە شەۋىكدا بەسەد ئايەت شەونويىز بکات لەبى  
ئاگايان نانوسرىت .

(١٣) رواه الطحاوي والحاكم وغيرهما وهو حديث صحيح الإسناد كما قال جماعة من  
الأئمة قوله شاهد فيه زيادة منكرة كما بيته في " التراویح " ( ص ٩٩ - ١٠٠ ) .

وھ لە فەرمۇودەيەكى ترىشدا ھاتووھ : " ... بِمَئِي آيَةٍ فَإِنَّهُ يَكْتُبُ مِنَ الْقَانِتِينَ الْمُخْلَصِينَ " .

واتە : بە دووسەد ئايەت شەو نويىزى بکات ئەوالە (القانتين) :

واتە : ئەوانەى كە بەردەوامن لە پەرستىشەكانىيان ، يان وەستانەكانىيان لە پەرستىنەكانىاندا درىزە خايىنه ) و ( المخلصين ئەو كەسانەى كە كارەكانىيان تەنھا لە بەر رەزامەندى خواى پەروەردگار ئەنجام دەدەن ) دەنوسىرىت .

وھ پىغەمبەرى خوا وَسَلَّمَ شەو يكىان كە نەخۆش بۇو ، حەوت سورەتە درىزەكەى خويىندەوھ كە سورەتى (البقرة) و (آل عمران) و (النساء) و (المائدة) و (الأنعام) و (الأعراف) و (التوبه) ھن .

وھ لە باسى نويىزەكەى ( حذيفة ) ئى كورپى ( اليمان ) دا صَحِيْحَهُ لە دواى پىغەمبەرى خواوه وَسَلَّمَ ھاتووھ كە پىغەمبەر وَسَلَّمَ لە يەك رېكتادا سورەتى ( البقرة ) و ( النساء ) و ( آل عمران ) ئى خويىندەتەوھ ، كە بە لەسەر خۆ و ئايەت ئايەت دەي�ويندەوھ <sup>(١٤)</sup> .

وھ بە (أصح إسناد) لە رېگەى (عمر) ھوھ صَحِيْحَهُ پىمان گەيشتىوھ كاتىك كە فەرمانى بە (أبي) ئى كورپى (كعب) كرد صَحِيْحَهُ

---

<sup>(١٤)</sup> هذه الأحاديث كلها صحيحة مخرجة في "صفة الصلاة" (١١٧ - ١٢٢) .

كە نويىزى تەراویح يانزە رېکات بەخەلگى بکات لە رەمەزاندا (أبى)  
 دوو سەد ئايەتى قورئانى بۆ دەخويىندن ، بەشىوه يەك  
 ئەوانەى كە لە بە دوايدا نويىزيان دەكەرد لەبەر درىزى قورئان  
 خويىندنەكەى خۆيان دەدا بەسەر گۈپال و داردەستەكانيان ، و  
 نەش دەگەرانەوە (واتە : بۆ مالەكانيان) تاكو سەرەتا كانى گىزىگ  
 (الفجر) <sup>(۱۵)</sup>.

وە دىسانەوە لە (عمر) ھوھ بە (صحيح) ئى هاتووھ كە بانگى  
 قورئان خويىنەكانى كەرد لە رەمەزاندا ، و فەرمانى كەرد بە خىرا  
 ترىينيان لە خويىندندا كە سى ئايەت بخويىنىت ، و ناوەندەكەيان بىست  
 وپىنج ئايەت ، و لەسەر خۆكەيان بىست ئايەت بخويىنىت <sup>(۱۶)</sup>.

بۆيە لەسەر ئەو ووتانەى پىشىو ئەگەر كەسىك نويىزى  
 بەتهنها بۆ خوى دەكەرد چەندىك دەتوانىت با نويىزەكەى درىز  
 بکاتەوە ، و هەروەھا ئەگەر كەسانىك بە دوايدا نويىزيان دەكەرد  
 ورپازىش بۇون لەسەر ئەو درىز كەرنەوەيە ، ئەوھەر چەند  
 خويىندنەوەكە درىزتر بکاتەوە باشتەرە ، بەلام ئەوھەندەش زىاد

<sup>(۱۵)</sup> رواه مالك بنحوه . انظر " صلاة التراویح " (ص ۵۲) .

<sup>(۱۶)</sup> انظر تخریجه في المصدر السابق (ص ۷۱) ورواه عبد الرزاق أيضا في " المصنف " ( ۴ / ۲۶۱ / ۷۷۳۱ ) والبيهقي ( ۴۹۷ / ۲ ) .

پهلوی تیدا نه کات له دریز کردنوه که تاکو واي لی بیت شه ووه که  
هه مووی خه ریکی شه و نویز بیت جگه له به شیکی که می نه بیت ،  
ئه وه ش وه کو شوین که وتنی پبغه مبهر ﷺ که فه رموویه تی : " .  
و خیر الهدی هدی محمد " (۱۷) .

واته : خیرترین و چاکترین پیگه و پیباز ، پیگه و پیبازی ( محمد ) ۵ .

به لام ئەگەر پیشنویىزى دەكىد بۇ كەسانى تر ، ئەوا پیويسىتە  
لەسەرى كە ئەوهندە درىيىزى بکاتەوە كە ئەوانەى لە دواى نويىز  
دەكەن نارپەحەت نەبن لەبەر ئەو فەرمودەيەى كە پىغەمبەر ﷺ  
تىيىدا فەرمۇويەتى : "إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ لِلنَّاسِ فَلِيَخْفَ الصَّلَاةُ إِنَّ  
فِيهِمْ (الصَّغِيرَ) وَالكَّبِيرَ وَفِيهِمُ الْمُضْعِيفُ وَ (الْمَرِيضُ) (وَذَا  
الْحَاجَةِ) وَإِذَا قَامَ وَحْدَهُ فَلِيَطْلُبْ صَلَاتَهُ مَا شَاءَ" (١٨).

و اته : ئەگەر كەسيك لە ئىيۇھ شەو نويزى بەخەلك دەكىد با  
نويزىكى سووكيان بۆ بکات ، چونكە لە ناوياندا مندال و گەورە و

<sup>(١٧)</sup> هو بعض حديث رواه مسلم والنسائي وغيرهما وهو مخرج في "أحكام الجنائز" (ص ١٨) و "الإرواء" (٦٠٨).

<sup>(١٨)</sup> أخرجه الشيخان واللفظ والزيادات لمسلم وهو مخرج في "الإرواء" (٥١٢) و "صحيح أبي داود" (٧٥٩ و ٧٦٠) .

و لوازىان تىدایە و نەخۆش و خاوهن ئىشىشيان تىدایە ، وە ئەگەر خۆى بەتەنها شەونويىزى بۇ خۆى دەكىد با چەند دەتوانىت نويىزەكەي درېڭ بکاتەوە .

## كاتى شەو نويىز ( وقت القيام )

۱۰ - كاتى نويىزى تەراوچىش لەدواى نويىزى شىوان ( عيشا ) وە دەست پى دەكتات تاكو كاتى نويىزى بەيانى ، لە بەرئەو فەرمۇودەيەپىغەمبەر ﷺ كە فەرمۇويەتى : " إِنَّ اللَّهَ زَادَ كُمْ صَلَاةً وَهِيَ الْوَتْرُ " <sup>(۱۹)</sup> فصلوها بین صلاة العشاء إلی صلاة الفجر <sup>(۲۰)</sup> .

واتە : خواى گەورە نويىزىكى بۇ زىاد كردوون ، كە ئەويش نويىزى وترە ، جا ئەم نويىزە لەنىوان نويىزى عيشا تاكو نويىزى بەيانى ئەنجام بدهن .

۱۱ - وە ئەنجامدانى نويىز لەكۆتا يى شەودا باشتەرە بۇ كەسىك كە بۇ بگۈنچىت لەبەرئەو فەرمۇودەيەپىغەمبەرى خوا <sup>عليه السلام</sup>

<sup>(۱۹)</sup> الحاشية : تسمى صلاة الليل كلها وترا لأن عددها وتر أي : عدد فردي .

<sup>(۲۰)</sup> حديث صحيح أخرجه أحمد وغيره عن أبي بصرة وهو مخرج في " الصحيحه "

<sup>(۱۰۸)</sup> و " الإرواء " ( ۲ / ۱۵۸ ) .

كە فەرمۇويەتى : " من خاف أَن لَا يَقُوم مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَلَيُوْتَرْ أَوْلَهُ ، وَمِنْ طَمْعِ أَن يَقُوم آخِرَهُ فَلَيُوْتَرْ آخِرَ اللَّيْلِ ، فَإِنْ صَلَةً آخِرَ اللَّيْلِ مَشْهُودَةٌ ، وَذَلِكَ أَفْضَلُ " <sup>(٢١)</sup> .

واتە : هەركەسىك ترسا لە كۆتايى شەودا بە ئاگا نەيەت با لە سەرەتايى شەودا وترەكەى بکات ، و هەركەسىكىش زانى كە لە كۆتايى شەودا بە ئاگا دەبىت با وترەكەى لە كۆتايى شەودا بکات ، چونكە نويىزى كۆتايى شەو فيشته كان ئاماذهى دەبن ، و ئەوهش باشتە .

١٢ - وە ئەگەر بە راوردىرىدىنى نويىزەكە لە نىوان ئەوهدا بۇو كە لە سەرەتايى شەودا بە جەماعەت بىكەت باشتە ، يان لە كۆتايى شەودا بە تەنها ، ئەوا نويىزىرىدى بە جەماعەت لە سەرەتايى شەودا باشتە ، چونكە ئەمەيان شەو نويىزى شەۋىيکى تەواوى بى دەنوسرىت وەك لە بىرگەى ( ٤ ) دا ئاماژەى پى دراوه ، بە فەرمۇودەيەكى ( مرفوع : واتە : دراوهتە پال پىغەمبەر ﷺ ) ، و كردەوهى هاوهلانيش لە سەردەمى ( عمر ) دا ﷺ لە سەر ئەمە بۇوە ، ( عبدالرحمن ) ئى كورپى ( عبدالقارى ) بۆمان

<sup>(٢١)</sup> آخرجه مسلم وغيره وهو مخرج في " الصحيحه " ( ٢٦١٠ ) .

دەگىرېتىوه و دەلىت : " خرجت مع عمر بن الخطاب ليلة في رمضان إلى المسجد فإذا الناس أوزاع متفرقون يصلى الرجل لنفسه ويصلى الرجل فيصلى بصلاته الرهط فقال : والله إني لأرى لو جمعت هؤلاء على قارئ واحد لكان أمثل ثم عزم فجمعهم على أبي بن كعب قال : ثم خرجت معه ليلة أخرى والناس يصلون بصلاتة قارئهم فقال عمر : نعمت البدعة هذه <sup>(۲۲)</sup> والتي ينامون عنها أفضل من التي يقومون — يريد آخر الليل — وكان الناس يقومون أوله <sup>(۲۳)</sup> .

<sup>(۲۲)</sup> برای موسلمان : بۇ تىكىيە يىشتن لهم بىرگەيە پىشەوا (عمر) تۈنۈغىنە ، ئەم خالانە پەچاو بکە : أ - مەبەستى عمر تۈنۈغىنە لە رىستەي "نعمت البدعة هذه" ئەوه نىھ كە كىدارەكەي عمر تۈنۈغىنە بىدۇھ بىت لە زاراوهى شەرەدا ، چونكە ھەروھ كو ئاشكرايە بىدۇھ : شتىكى تازەيە دەخرىتە سەر ئايىنى ئىسلامى پىرۇز و ھىچ بىنەوايىھى لە قورئان يان لە سوننەتەكاني پىغەمبەردا عەلی نىھ ، بەلام كىدەوەكەي عمر تۈنۈغىنە بىنەواي ھەيە لە سوننەتى پىغەمبەردا عەلی بەلام لە ترسى فەرز بۇونى وازى لىيھىناوه ، وە كە ترسى فەرز بۇونى نەما عمر تۈنۈغىنە ئەو سوننەتەي زىندۇو كىدەوە . ب - بە كار ھىننانى زاراوهى (بىدۇھ) لە لايەن عمرەوە تۈنۈغىنە بەكار ھىننانىكى زمانەوانىھ و ھىچى تر ، جا بە ئاگە بە لە ووتەي ئەو كەسانەي كە دەلىن : ئەمە بەلگەيە لە سەر ئەوھى كە ( بىدۇھى حەسەنە ) لە ئايىندا ھەيە !!!

چونكە پىغەمبەر خوا عەلی فەرمۇويەتى : " كُلُّ بدعة ضلالٌ ، وكل ضلالٌ في النار " . خواي پەروردگار پارىزەرى من و ئىيۆھىش بىت لە گومپاىي و گومپا بۇوان و گومپا كەران . بىرۋانە كىتىبى : ( علم أصول البدع ) ل : ( ۱۲۶ - ۱۲۹ ) نۇوسىنى : علی حسن الحلىي ، و ( البدعة وأثرها السيء في الأمة ) ل : ( ۲۴ - ۲۲ ) نۇوسىنى : سليم الھلالى . ( مامۇستا : عدنان بارام ) .

<sup>(۲۳)</sup> آخرجه البخاري وغيره وهو مخرج في " التراویح " ( ص ۴۸ ) .

واته : شه ویک له گه ل (عمر) ی کورپی (الخطاب) دا  
دهرچووم بوق مزگهوت له پهمه زاندا ، که چی خه لکی هرکی بوق  
خو و جیا جیا بون ، که سیک نویز بوق خوی ده کات به ته نها ، و  
یه کیک نویز ده کات و چهند که سیک به دوایدا نویز ده که ن ،  
(عمر) فه رمووی : به خوا وا ده زانم ئه گه ر ئه م خه لکه له سه ریه ک  
قورئان خوین کوبکه مه وه باشتره ، ئینجا خوی یه کلایی کرد وه  
وکویانی کردنه وه له سه ر (أبی) ی کورپی (کعب) ، ده لیت :  
پاشان شه ویکی تر له گه لیدا ده رچووم ، بینیمان خه لکی نویزیان  
به دوای پیش نویزه که یانه وه ، (عمر) فه رمووی : باشترین  
داهی نرا و ئه مه یه ، و ئه وه ش که له سه ری ده خه ویت باشتره  
له وهی که ئیستا ئه نجامی ده دات ، مه به ستی کوتایی شه وه ،  
ئه و کاته خه لکی شه و نویزیان له سه ره تایی شه و دا ده کرد .

وه (زید) ی کورپی (وهب) ده فه رموویت : " کان عبد الله  
یصلی بنا شهر رمضان فینصرف بليل " <sup>(۲۴)</sup> .

---

<sup>(۲۴)</sup> أخرجه عبد الرزاق ( ۷۷۴ ) وإنساده صحيح وقد أشار الإمام أحمد إلى هذا الأثر والذي  
قبله حين سُئل : يؤخر القيام - أي التراویح - إلى آخر اللیل ؟ فقال : ( لا سنة المسلمين أحب  
إلي ) رواه أبو داود في " مسائله " ( ص ۶۲ ) .

واته : ( عبد الله ) نويىزى پى دەكىدىن لە رەمەزاندا ، و بە شەو دەگەرایەوە .

### ئەو شىواز ( چۈنىتى ) يانەي كە

### نويىزى تەراوىحى پى دەكىيت

١٣ - ئەمەم بە درىزى لە كتىبى ( صلاة التراویح ) دا (لاپەرە  
 ١٠١ - ١١٥) باس كردووه و بەباشى دەزانم پوخته كەى لىرەدا باس بىكەم بۆ ئەوهى ئاسانكارىيەك بىت بۆ خوينەر و بيرخستنەوهىيەك بىت بۆي :

**شىوازى يەكەم :** سيانزە رېكات ، بە دوو رېكاتى سووك دەست پى دەكات ، كە ووتەي هەلبىزادەش ئەوهىيە كە ئەو دوو رېكاتە سوننەتە كەى دواي نويىزى عيشا بىت ، يان دوو رېكاتى تايىبەتن شەو نويىزى پى دەست پى دەكىيت ، وەك باس كرا ، پاشان دوو رېكاتى زۆر درىز دەكات ، پاشان دوو رېكاتى لەوه كورت تر ، پاشان دوو رېكاتى لەمە كورت تر ، پاشان دوو رېكاتى لەوه كورت تر ، پاشان يەك رېكات و تر دەكات .

**دۇوهەمیان :** سیانزە پەکات دەکات ، لەوانە ھەشت پەکاتیان لە نىوان ھەموو دوو پەکاتىك سەلام دەداتەوە پاشان بە پېنج پەکات وتر دەکات دانانىشىت بۆ خويىندەوەي تەحيات ، و سەلام دانەوە لە پېنجەم پەکات نەبىت .

**سىيەمیان :** يانزە پەکات ، لە نىوان ھەموو دوو پەکاتىك سەلام دەداتەوە ، و بەيەك پەکات وتر دەکات .

**چوارەمیان :** يانزە پەکات دەکات ، چوارىيان بەيەك سەلام ئەنجام دەدات ، پاشان چوارى تريش بەو شىۋەيە ، پاشان سى پەکات .

بەلام ئايا لە نىوان ھەموو دوو پەکاتىك لە چوار پەکاتى و سى پەکاتىكدا دادەنىشىت ؟ ئەمەيان وەلامىكى تىر و تەسەلمان نە دۆزىوەتەوە دەربارەي . بەلام دانىشتن لە سى پەکاتىدا دروست نىيە ! ! واتە : دانىشتن بۆ تەحيات لە (پەکاتى دۇوهەم) دا چونكە نەھى ھاتووه دەربارەي شوبهاندى بە نويىزى مەغريب .

**پېنجەمیان :** يانزە پەکات دەکات ، لەوانە ھەشت پەکاتى تىايىان لە گەل يەكدا ئەنجام دەدات بى ئەوەي دابنۇشىت لە پەکاتى ھەشتم نەبىت ، پاشان تەحيات دەخويىنلىت و صەلاوات

دەدات لە سەر پىغەمبەر ﷺ ، و پاشان ھەلّدەستىت و سەلام ناداتەوە ، پاشان يەك رېکات و تر دەكەت ، و سەلام دەداتەوە ، ئەمە نۆ رېکات ، پاشان دوو رېکاتى تر دەكەت بە دانىشتنەوە .

**شەشەمیان :** شەش رېکات دەكەت لە ھىچ رېکاتىك لەوانە دانانىشىت لە شەشم رېکات نەبىت ، پاشان تەحیات دەخوئىنیت و صەلاؤات دەدات لە سەر پىغەمبەر ﷺ دەدات و ... هتد وەکو شىوازى پىشۇو .

ئەمانە ئەو شىوازانەن كە لە پىغەمبەرەوە ﷺ پىمان گەشتۈن بە پىرى دەقى فەرمۇودە ، و دەكىرىت جۇرى تىريشى بۇ زىاد بىكىرىت ، ئەوهش بەوهى كە لە ھەر شىوازىك چەند دەتوانىت لە رېكەتكانى كەم بکاتەوە ھەتاڭو دەگاتە يەك رېکات ، ئەوهش ئىش كردە بە گوفتارى پىغەمبەر ﷺ كە پىشتر باس كرا كە فەرمۇويەتى : "... فەمن شاء فلىيوتر بخمس ، و من شاء فلىيوتر بثلاث ، و من شاء فلىيوتر بو واحدة" <sup>(٢٥)</sup> .

<sup>(٢٥)</sup> انظر الفقرة : ٨ ، ص ١٦ .

واتە : ھەر كەسيك ويستى پىنج رپکات وتر بکات ، و ھەر كەسيش ويستى بهسى رپکات وتر بکات ، و ھەر كەسيش ويستى بهيهك رپکات وتر بکات .

جا ئەم پىنج رپکاتى و سى رپکاتى دەتوانىت بەيەك دانىشتن و يەك سەلام دانەوه ئەنجامى بادات ، ھەروەك لە شىوازى دووه مدا پۇون كراوه تەوه ، وە دەتوانىت لە نىوان ھەموو دوو رپکاتىكدا سەلام باداتەوه وەك لە شىوازى سىيەم وەى ترىشدا پۇون كراوه تەوه ، و ئەمەشيان باشتە .

وە سەبارەت بە نويىزى پىنج رپکاتى و سى رپکاتى بە دانىشتن لە نىوان ھەموو دوو رپکاتىك بە بى سەلام دانەوه نەمان بىنىوە ئەو شىوازە جىڭر و سەلمىنرا بىت لە پىغەمبەرەوە ﷺ وە بنەواش وايە كە دروستە ، بەلام لەبەر ئەوهى پىغەمبەرى خوا ﷺ قەدەغەي كردووه كە بەسى رپکات وتر بکريت ، و هۆكارەكەشى بەوه ھىناوه تەوه كە فەرمۇويەتى : " ولا تشبهوا صلاة المغرب " ( ٢٦ ) .

وە نەيشوبەيىن بە نويىزى مەغريب .

( ٢٦ ) أخرجه الطحاوي والدارقطني وغيرهما . انظر " التراویح " ( ٩٩ و ١١٠ ) .

بۆيە ئەو كاتە پىّويستە لە سەر ئەو كەسەرى كە بەسىّ رېكەت نويىزى و تر ئەنجام دەدات ، دوور بکەويىتەوە لە خۆ شوبهاندن بەو نويىزە ، ئەوهەش لە دوو پۇوه دەبىت :

**يەكەميان :** سەلام دانەوە لە نىوان جووت (الشفع) و تاكى (الوتر) نويىزەكەدا ، و ئەمەيان بەھىزىر و چاكتەرە<sup>(٢٧)</sup>.

**ئەوي تريان :** بە دانەنىشتىن لە نىوان جووت (الشفع) و تاكى (الوتر) نويىزەكەدا ، و خواش زاناترە .

### قورئان خويىندن لەسىّ رېكەتى و تردا :

١٤ - سوننەت وايە كە لە رېكەتى يەكەمى سىّ رېكەتى و تردا :

﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ بخويىنیت ، و لە دووه ميدا : ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ﴾ و لە سىّ يەمیدا : ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ ، وە هەندىك جاريش : ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ ، و : ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ لەگەلدا زىاد بکات . وە لە فەرمۇودەي (صحيح) يىشدا ھاتووه كە جاريكيان پىغەمبەر

(٢٧) و تسمية الركعة بالبتيراء لا أصل له بل هو خلاف السنة فقد كان ابن عمر يوتر برکعة فسألة رجل عن الوتر فأمره أن يفصل فقال : إنني خشيت أن يقول الناس : إنها البتيراء فقال ابن عمر : أنسنة الله ورسوله تزيد ؟ هذه سنة الله ورسوله . رواه أبو خزيمة ( ١٠٧٤ ) بسنده صحيح .

سەد ئايەتى لە سورەتى (النساء) خويىندۇوه تەوه لە<sup>عَصَمَ اللَّهُ</sup>  
 رِكَاتِيَّكَى وَتَرْدَا<sup>(٢٨)</sup>.

### دوعاى (القنوت) و شوينه كەھى :

١٥ - وە دواى ئەوهى كە لە قورئان خويىندۇوه دەبىتەوه و  
 پىش كېنۇوش بىرىنى ، هەندىك جار ئەو دوعا يەي قنوت  
 دەخويىنیتەوه كە پىغەمبەرى خوا<sup>عَصَمَ اللَّهُ</sup> : ( حسن ) ئى كورپى  
 (على) - خوايان لى رازى بىت - فىر كردىبوو ، كە ئەو يىش بىرىتىيە  
 لە : " اللهم اهدنی فيمن هدىت وعافنی فيمن عافت وتولنی فيمن  
 تولیت وبارك لي فيما أعطیت وقني شر ما قضیت فإنك تقضي ولا  
 يقضى عليك وإنه لا يذل من واليت ولا يعزر من عاديت تباركت  
 ربنا وتعالیت لا منجا منك إلا إليك " <sup>(٢٩)</sup>.

١٦ - وە دروستە دوعاى قنوت دواى كېنۇوشىش بخويىنرېت ،  
 وە دروستىشە زىادەي بخريتە سەر بەوهى كە تىيدا دوعا و  
 نەفرەت بكرىت لە بى باوهەران ، يان سەلەواتى تىيدا بدرىت لە

(٢٨) رواه النسائي وأحمد بسنده صحيح ) ( رواه النسائي وأحمد بسنده صحيح ) .

(٢٩) أخرجه أبو داود والنسائي وغيرهما بسنده صحيح أنظر "صفة الصلاة" (ص ٩٥



سەر پىيغەمبەر ﷺ يان دوعاى تىّدا بكرىت بۇ موسىلمانان لەنيوهى دووهمى رەمەزاندا ، لە بەر جىڭىر بۇونى ھەموو ئەمانە لە پىش نويىزەكانى سەردەمى عمر ﷺ ، وە لە كۆتايى فەرمۇودەكەى (عبدالرحمن)ى كورى (عبدالقارى) دا ھاتووه كە پىيشتر لە لاپەرە ( .... ) باس كرا كە تىّدا ھاتووه ، لە نيوهى دووهمى رەمەزاندا نەفرەتىيان لە بى باوهەران دەكىد و دەيانووت : " وَكَانُوا يَلْعَنُونَ الْكُفَّارَ فِي النَّصْفِ : اللَّهُمَّ قاتِلْ الْكُفَّارَ الَّذِينَ يَصْدُونَ عَنْ سَبِيلِكَ وَيَكْذِبُونَ رَسُولَكَ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِوَعْدِكَ وَخَالَفُونَ كَلْمَاتَهُمْ وَأَلْقَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ وَأَلْقَ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَعَذَابَكَ إِلَهُ الْحَقِّ " ، پاشان سەلاوات دەدات لەسەر پىيغەمبەرى خوا ﷺ ، و چەندى پى دەكىت دوعاى خىر بۇ موسىلمان بکات ، پاشان داواى لى خوش بۇن بۇ ئىمانداران بکات .

وە دەلىت : كاتىك كە لە نەفرەت كردن لە بى باوهەران و سەلاوات دان دەبووه وە لە سەر پىغەمبەر ﷺ داواى لى خوش بۇونى بۇ ئىماندارانى پياوان و ئافرەتان دەكىد ، و لە داواكارىيەكەى دەبووه و دەيوقوت : " اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْأَلُ " .

نصلي ونسجد وإليك نسعي ونخفه<sup>(۳۰)</sup> ونرجو رحمتك ربنا ونخاف  
عذابك الجد إن عذابك لمن عاديت ملحق " .

پاشان ( الله أكابر ) ى ده کرد و سوزدهي ده برد<sup>(۳۱)</sup> .

### چى دەلىيٽ لە كۆتايى نويزى وتردا :

۱۷ - و ه سوننهت وايه كه لە كۆتايى نويزه وترهکەيدا ، پىش  
سەلام دانەوە بىت يان پاشى ، بلىت : " اللهم إني أعوذ برضاك  
من سخطك وبعفافتك من عقوبتك وأعوذ بك منك لا أحصي ثناء  
عليك أنت كما أثنيت على نفسك " <sup>(۳۲)</sup> .

۱۸ - و ه كاتىك كه سەلامى نويزه وترهکەى دەداتەوە دەلىيٽ : "  
سبحان الملك القدوس سبحان الملك القدوس سبحان الملك القدوس (  
ثلاثا ) " ، و يعد بها صوته ويرفع الثالثة<sup>(۳۳)</sup> ، واته : و ه دەنگى پىوه  
درېز دەكاتەوە ، و له سىيەمياندا دەنگى بەرز دەكاتەوە .

<sup>(۳۰)</sup> أي : نسرع .

<sup>(۳۱)</sup> رواه ابن خزيمة في " صحيحه " ( ۲ / ۱۵۵ - ۱۵۶ / ۱۱۰۰ ) .

<sup>(۳۲)</sup> صحيح أبي داود ( ۱۲۸۲ ) و " الإرواء " ( ۴۳۰ ) .

<sup>(۳۳)</sup> صحيح أبي داود : ۱۲۸۴ .

## ئەو دوو رېکاتەي كە پاش نويىزى وتر دەكىرىت :

١٩ - وە دەتوانىت دوورىكەت نويىز بکات لە بەر جىكىر بۇون سەلماندىنى لە كردەوهى خودى پىيغەمەرى خواوه ﷺ (٣٤) ، بەلكو بىگە فەرمانى بە ئۆممەته كەي كردۇوه بەو دوورىكاتە كە كە فەرمۇويەتى : " إن هذا السفر جهد وثقل فإذا أوتر أحدكم فليركع ركعتين فإن استيقظ وإلا كانتا له " (٣٥) .

واتە : بەراستى سەفەر ھىلاكى و قورسييە ، ئەگەر كەسىكتان نويىزى وترى كرد ، با بەدوايدا دوو رېكەت نويىز بکات ، ئەگەر بەئاگا ھات ئەوه چاكە ، وە ئەگەرنە ، ئەو دوو رېكاتەي بۆ دەنسىرىت .

(٣٤) رواه مسلم وغيره انظر (التراویح) (ص ١٠٨ - ١٠٩) .

(٣٥) رواه ابن خزيمة في " صحيحه " والدارمي وغيرهما وهو مخرج في " الصحيحه " وقد كنت متوقفا في هاتين الركعتين برهة مديدة من الزمن فلما وقفت على هذا الأمر النبوى الكريم بادرت إلى الأخذ به وعلمت أن قوله ﷺ : " اجعلوا آخر صلاتكم بالليل وترا " إنما هو للتخيير لا للإيجاب وهو قول ابن نصر (١٣٠) وترجم ابن خزيمة في صحيحه (٢ / ١٥٩) للحديث بـ (باب ذكر الدليل على أن الصلاة بعد الوتر مباحة لجميع من يريده الصلاة بعده وأن الركعتين اللتين كان ﷺ يصليهما بعد الوتر لم تكونا خاصة للنبي ﷺ دون أمته ) .

٢٠ - وە سوننەتە لە دوورى كاتەدا سورەتى : ﴿إِذَا زُلْزَلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَلَهَا﴾ ، و سورەتى : ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ بِخُوَيْنِيَّت﴾ (٣٦) .

مانەوە لە مزگەوت بۇ خواپەرسى  
(الاعتكاف)

رىي پىيدانى (مشروعىتە) :

١ - مانەوە لە مزگەوتدا سوننەتە لە رەمەزان بىت يان لە جىگە لەو لە هەر رۆژىكى ترى سال بىت ، و بنەرەت بەلگەش بۇ ئەوهشدا فەرمۇدەن خواى گەورەيە كە فەرمۇويەتى : ﴿وَأَشْعَمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ﴾ (٣٧) ، واتە : كاتىك كە لە مزگەوتە كاندا دەمىننەوە بۇ خواپەرسىتى ، لە گەل ئەو هەموو فەرمۇدە (صحىح) انهى دەربارەي مانەوەي پىغەمبەرى خوا ﷺ هاتۇون لە مزگەوتدا ،

(٣٦) أخرجه ابن خزيمة (١١٠٤ ١١٠٥) من حديث عائشة وأنس رضي الله عنهم بإسنادين يقوى أحدهما الآخر وأنظر "صفة الصلاة" (١٤٠) .

(٣٧) سورة البقرة : ١٨٧ .

كە لە كتىبى (المصنف)ى (ابن أبي شيبة) ، و (عبدالرزاقي) دا باس كراون<sup>(٣٨)</sup>.

وھ لە پىغەمبەرە وھ ﷺ وھ جىڭىر و سەلمىنراوه كە دھ بۇنىڭىزى كۆتا يى مانگى (شوال) دا لە مزگەوتدا ماوهتە وھ بۇنىڭىزى خواپەرسىتى<sup>(٣٩)</sup> ، وھ ئەوش سەلمىنراوه كە (عمر) بە پىغەمبەرى خواى ﷺ فەرمۇو :

"كنت نذرت في الجاهلية أن اعتكف ليلة في المسجد الحرام؟ قال : فأوف بمنذرك (فاعتکف ليلة) " <sup>(٤٠)</sup>.

واته : لە سەردەمى نەفامى و جاھليەتدا نەزرم كردىبوو كە شەۋىك لە مزگەوتى حەرامدا (المسجد الحرام) بىتىمە وھ ؟

<sup>(٣٨)</sup> كان هنا في الطبعة السابقة حديث في فضل " من اعتكف يوما ... " فحذفته لأنها تبين لي ضعفه بعد أن خرجته وتكلمت عليه بتفصيل في " سلسلة الأحاديث الضعيفة " (٥٣٤٧) فكشفت فيه عن علته التي كانت خفيت على وعلى الهيثمي قبلى .

<sup>(٣٩)</sup> هو قطعة من حديث لعائشة رواه الشيخان وابن خزيمة في " صحاحهم " وهو مخرج في " صحيح أبي داود " (٢١٢٧) .

<sup>(٤٠)</sup> رواه الشيخان وابن خزيمة والزيادة للبخاري في رواية كما في " مختصره " (٩٩٥) وهو مخرج في " صحيح أبي داود " أيضا .

ئەویش پىرى فەرمۇو : " وەفا بکە بە نەزەركەت بەجى بىنە ،  
بەوەى شەۋىك لە مزگەوەتكە بىنەوە .

٢ - وە ئەوەش كە زىاتر جەختى لە سەر كرابىت كە سوننەتە  
ئەوەيە كە لە رەمەزاندا بىت ، لە بەرئەو فەرمۇودەيەي كە (أبو  
ھریرة) دەيگىرپەتەوە كە :

" كان رسول الله ﷺ يعتكف في كل رمضان عشرة أيام فلما كان  
العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوما " <sup>(٤١)</sup> .

واتە : پىغەمبەرى خوالە ھەموو رەمەزانىكدا دە رۇڭلە  
مزگەوتدا دەمايەوە بۆ خواپەرسىتى ، وە لەو سالە كە وەفاتى  
كرد بىست رۇڭ مايەوە لە مزگەوت بۆ خواپەرسىتى .

٣ - وە چاڭتىرىن رۇڭىش كۆتايمى رەمەزانە چونكە پىغەمبەر  
وستەلە لە دە رۇڭى كۆتايمى رەمەزاندا لە مزگەوتدا دەمايەوە بۆ  
خواپەرسىتى ، تاكو كۆچى دواى كرد <sup>(٤٢)</sup> .

<sup>(٤١)</sup> رواه البخاري وابن خزيمة في " صحيحهما " وهو مخرج في المصدر السابق ( ٢١٢٦ ) - ( ٢١٣٠ ) .

<sup>(٤٢)</sup> رواه الشيخان وابن خزيمة ( ٢٢٢٣ ) وهو مخرج في " الإرواء " ( ٩٦٦ ) و " صحيح أبي داود " ( ٢١٢٥ ) .

## مەرجەكانى :

١ - دروست نىيە ئەنجامدانى جگە لە مزگەوتە كاندا نەبىت ، لە بەر فەرمۇودە خواى گەورە كە فەرمۇويەتى : ﴿وَلَا يَتَبَشَّرُونَ (٤٣) وَأَنْتُمْ عَاقِبُونَ فِي الْمَسَاجِدِ (٤٤)﴾ ، وە دايىكە (عائشة) شى فەرمۇويەتى : "السنة في المعتكف أن لا يخرج إلا حاجته التي لا بد له منها ولا يعود مريضا ولا يمس أمراته ولا يباشرها ولا اعتكاف إلا في مسجد جماعة والسنة في من اعتكف أن يصوم" (٤٥) .

واتە : سوننەت وايىه بۆ ئەو كەسەى لە مزگەوتدا دەمىننەتە وە بۆ خواپەرسىتى كە دەرنەچىت لە مزگەوت بۆ پىيؤىسىتى يەك نەبىت كە ناچارى بکات ، و سەردانى نەخۆش نەكأت ، و لە ئافرهەت نزىك نەبىتە وە ، وە مانەوش نابىت لە مزگەوتىكدا

(٤٣) أي لا تجتمعون . قال ابن عباس : المباشرة واللامسة والمس جماع كلهم ولكن الله عز وجل يكتفى بما شاء بما شاء . رواه البيهقي (٤ / ٣٢١) بسنده رجاله ثقات .

(٤٤) سورة البقرة : ١٨٧ ، قد استدل الإمام البخاري على ما ذكرناه بهذه الآية . قال الحافظ : ( ووجه الدلالة من الآية أنه لو صح في غير المسجد لم يخص تحريم المباشرة به لأن الجماع مناف للاعتكاف بالإجماع فعلم من ذكر المساجد أن المراد أن الاعتكاف لا يكون إلا في فيها .

(٤٥) رواه البيهقي بسنده صحيح وأبو داود بسنده حسن والرواية الآتية عن عائشة له .

نه بیت که جه ماعه‌تی تیدا ده کریت ، وه سوننه‌ت وایه بُئه و  
که سه‌ی که ده مینیت‌وه بُخوا په رستی که به پُژوو بیت .

۲ - وه پیویسته مزگه‌وته که مزگه‌وتیک بیت نویزی جومعه‌ی  
تیدا بکریت ، بُئه وهی ناچار نه بیت که ده ربچیت بُخوا نویزی  
جومعه ، چونکه ده رچوون بُخوا نویزی جومعه واجبه له سه‌ری ، له  
به ره مووده‌ی ( عائشة ) که له پیوایه‌تیک لیوه ده گیرنده‌وه که  
فه رموویه‌تی : " ... ولا اعتکاف إلا في مسجد جامع " <sup>(۴۶)</sup> .

واته : مانه‌وه نیه له مزگه‌وتدا بُخوا په رستی جگه له  
مزگه‌وتیک نه بیت که نویزی جومعه‌ی تیدا ده کریت .

پاشان فه رمووده‌یه کی ( صحیح ) م دیته‌وه که به راشکاوی  
ووشه‌ی ( المساجد ) که له ئایه‌ته که دا هاتووه تایبہت ده کات  
به سی مزگه‌وته که : مزگه‌وتی مالی خوا ( المسجد الحرام ) ، و  
مزگه‌وتی پیغه‌مبه ر علیه السلام ( المسجد النبوی ) ، و مزگه‌وتی قودس (

---

(۴۶) روى البيهقي عن ابن عباس قال : إن أبغض الأمور إلى الله البدع وإن من البدع  
الاعتكاف في المساجد التي في الدور .



المسجد الأقصى ) ن ، ئەویش فەرمۇودەيە يە كە پىغەمبەرى خوا تىيىدا فەرمۇويەتى : " لا اعتكاف إلا في المساجد الثلاثة " <sup>(٤٧)</sup> .

واتە : مانەوە لە مزگەوتدا نابىت جگە لە سى مزگەوت نەبىت ، ئەوانىش : مزگەوتى مالى خوا ( المسجد الحرام ) ، و مزگەوتى پىغەمبەر ﷺ ( المسجد النبوى ) ، و مزگەوتى قودس ( المسجد الأقصى) ن .

وھ ئەمە بۆچۈونى كۆمەللىكە لە سەلەف لەوانە كە بەرچاوم كەوتبىت ، وەکو ( حذيفة)ى كورپى (اليمان) ، و (سعيد)ى كورپى (المسيب) ، و (عطاء) ، بەلام باسى مزگەوتى قودسى نەكردووھ ، وھ جگە لەمانەش دەلىت : بە رەهايى لە هەر مزگەوتىكدا كە نويىزى جومعەى تىيىدا بىرىت ، وھ كۆمەللىكى تريش پىيچەوانە بۇون و ووتىيان : ئەگەر لە مزگەوتى مالەكەى خۆيىشى دابىت هەر دروستە ، و شاراوهش نىيە كە ئىش كردن بەوهى كە لە گەل

---

<sup>(٤٧)</sup> أخر جه الطحاوي والإسماعيلي والبيهقي بإسناد صحيح عن حذيفة ابن اليمان رضي الله عنه وهو مخرج في "الصحيحه" (رقم ٢٧٨٦) مع الآثار الموافقة له مما ذكرنا أعلاه وكلها صحيحة .

فه رموده مبهردا عليه السلام گونجاوه باشتره که بگریته بهر ،  
والله سبحانه و تعالیٰ أعلم .

۳ - و ه سوننهت وايه بو ئه و که سهی که له مزگه و تدا  
ده مینیته وه بو خوا په رستی به رکزوو بیت ، هه روک له  
فه رموده کهی ( عائشة ) دا - خوا لی رازی بیت - باسکرا <sup>(۴۸)</sup> .  
چی دروسته بو ئه و که سهی له مزگه و تدا ده مینیته وه بو

### خوا په رستی ( ما يجوز للمعتكف )

۱ - دروسته ده ربیت له مزگه و ت بو دهست به ئاو گه یاندن ،  
و هه روکها دروسته سه ری ده ربکات له مزگه و ت بو ئه و هی بیشون  
و شانه شی بو بکهن ، ( عائشة ) - خوا لی رازی بیت -  
فه رمومیه تی : " وإن كان رسول الله عليه السلام ليدخل علي رأسه وهو  
( معتکف ) في المسجد ( و أنا في حجرني ) فأرجله ( وفي روایة :

---

(۴۸) رواه البيهقي بسنده صحيح وأبو داود بسنده حسن وقال الإمام ابن القيم في " زاد المعاد " : ( ولم ينقل عن النبي عليه السلام أنه اعتكف مفطرا بل قد قالت عائشة : لا اعتكاف إلا بصوم ولم يذكر سبحانه الاعتكاف إلا مع الصوم ولا فعله عليه السلام إلا مع الصوم فالقول الراجح في الدليل الذي عليه جمهور السلف أن الصوم شرط في الاعتكاف وهو الذي كان يرجحه شيخ الإسلام أبو العباس ابن تيمية ) .

فاغسلە و إن بىنى و بىنە لعتبة الباب و أنا حائض ) و كان لا يدخل  
البيت إلا لحاجة ( الإنسان ) إذا كان معتكفا " <sup>(٤٩)</sup> .

واته : پىيغەمبەرى خوا عَلَيْهِ السَّلَامُ سەرى دەكردە ژۇورەكەمەوه ، و  
لەو كاتەى كە لە مزگوتدا بۇو بۆ خوا پەرسىتى ، و منيش  
لە ژۇورەكەى خۆمەوه بۇوم دەشورد و بۆم شانە دەكرد ، ( وە لە  
پیوايەتىكى تردا هاتووه : منيش بۆم دەشورد و لە نىوان من و  
ئەودا تەنها دەركاى مالەكەم بۇو ، و منيش لە حەيزدا بۇوم ) وە  
ئەگەر لە مزگەت بمايەته وە بۆ خوا پەرسىتى نەدەھاتە مالەوه ،  
مەگەر بۆ پىيوىستى مرۆڤ نەبىت .

٢ - وە دروسته بۆ ئەو كەسەى كە لە مزگەوت دەمېننەتە وە بۆ  
خواپەرسىتى و جگە لەو يش كە لە مزگەوتدا دەست نويىز بىگىت لە بەر  
ووتهى پىياوىك كە خزمەتى پىيغەمبەرى كردووه عَلَيْهِ السَّلَامُ كە فەرمۇويەتى :  
" توضأ النبى عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمَسْجِدِ وَضْوَءًا خَفِيفًا " <sup>(٥٠)</sup> .

واته : پىيغەمبەر عَلَيْهِ السَّلَامُ لە مزگەوتدا دەست نويىزى گرت دەست  
نويىزىكى سووك .

<sup>(٤٩)</sup> رواه الشیخان وابن ابی شيبة وأحمد والزيادة الأولى لهما وهو مخرج في " صحيح  
أبی داود " ( ٢١٣١ - ٢١٣٢ ) .

<sup>(٥٠)</sup> رواه البيهقي بسنده جيد وأحمد ( ٥ / ٣٦٤ ) مختصرًا بسنده صحيح .

۳ - وه ده توانیت چادریکی ( خیوه یه کی ) بچووک له کوتایی مزگه و ته که دا هه لدات بُو ئه وهی تییدا بمینیتله وه بُو خوا په رستی ، چونکه ( عائشة ) - خوای لی رازی بیت - : " کانت تضرب للنبي ﷺ خباء <sup>(۵۱)</sup> إذا اعتكف وكأن ذلك بأمره ﷺ " <sup>(۵۲)</sup> .  
واته : خیوه تیکی بُو پیغه مبهر ﷺ هه لدا کاتیک که بُو خوا په رستی ما یه وه له مزگه و ت به مهستی خوا په رستی ، وه ئه وه کرداره ش به فه رمانی پیغه مبهر بُو و <sup>(۵۳)</sup> .  
وه جاریکیان له ( قوبه ) یه کی بچووکی تورکیدا ما یه وه که حه سیریک درابوو به به رد همیدا <sup>(۵۴)</sup> .

<sup>(۵۱)</sup> الخبراء : أحد بيوت العرب من وبر أو صوف ولا يكون من شعر ويكون على عمودين أو ثلاثة . " نهاية " .

<sup>(۵۲)</sup> رواه الشیخان من حدیث عائشة و فعلها للبخاری والأمر مسلم و تقدم تخریجه (ص ۳۴) التعليق ( ۲ ) .

<sup>(۵۳)</sup> هو طرف من حدیث لأبی سعید الخدري رواه مسلم و ابن خزيمة في " صحیحیه ما " وهو مخرج في " صحیح أبی داود " ( ۱۲۵۱ ) .

**مانەوهى ئافرهەت لە مزگەوت بۇ خواپەرسى**

**و سەردانى مىرددەكەى لە مزگەوتدا :**

٤ - دروستە بۇ ئافرهەت سەردانى مىرددەكەى بکات كە پىاوهكەى لە مزگەوتدا مابىيەتە و بۇ خواپەرسى ، و بۇ پىاوهكەشى دروستە كە خىزانەكەى تا دەرگايى مزگەوت رەوانە بکات ، لە بەر ووتەي ( صفييە ) - خواى لى رازى بىت - كە فەرمۇويەتى : " كان النبى ﷺ معتكفا ( في المسجد في العشر الأواخر من رمضان ) فأتىته أزوره ليلا ( وعنه أزواجه فرحن ) فحدثته ( ساعة ) ثم قمت لأنقلب ( فقال : لا تعجلني حتى أنصرف معك ) فقام معي ليقلبني وكان مسكنها في دار أسامة بن زيد ( حتى إذا كان عند باب المسجد الذي عند باب أم سلمة) فمر رجلان من الأنصار فلما رأيا النبى ﷺ أسرعا فقال النبى ﷺ : ( على رسلكما إنها صفييە بنت حبي ف قالا : سبحان الله يا رسول الله قال : إن الشيطان يجري من الإنسان مجرى السدم وإين خشيت أن يقذف في قلوبكم شرا أو قال : شيئا " <sup>(٥٤)</sup> .

واتە : پىيغەمبەرى خوا ﷺ لە دە بۇزى كۆتايى رەمەزاندا مابۇوهە لە مزگەوتدا بۇ خواپەرسى ، منىش بەشەوھاتم بۇ

"<sup>(٥٤)</sup> آخرجه الشيخان وأبو داود والزيادة الأخيرة له وهو مخرج في " صحيح أبي داود "

( ٢١٣٤ و ٢١٣٣ ) .

سەردانى ، لهو كاتەدا خىزانەكانى لە لاي بۇون و پۇشتن ، ماوهىيەك لە گەللىدا بۇوم ، پاشان هەستام بگەرىمەوه ، فەرمۇسى : پەلە مەكە بۆ ئەوهى لە گەلتىدا بىيم ، لە كاتىكدا كە لەلاي دەرگايى مزگەوت بۇوين لەلاي دەرگايى مالى (أَم سَلْمَةَ) ھوھ ، دوو پىاولە ئەنصار تىپەر بۇون . كاتىك پىيغەمبەريان بىنى ﷺ پەلەيان كرد . پىيغەمبەريش ﷺ فەرمۇسى : پەلە مەكەن لە سەر خۆتان ، ئەوهى كە لە گەلمدایە (صفىيە) ھى كچى (حبي) ھ ، ئەوانىش ووتىان : پاكى بۆ خواى پەروەردگار ئەوه چى دەلىيىت ! ئەويش فەرمۇسى : شەيتان بە ناو رېپەوهى خويىنى نەوهەكانى ئادەمدا دىيت و دەبروات منىش ترسام خراپەيەك يان شتىك بخاتە دللتانەوه .

بەلكو دروست و پەواشە بۆ ئافرهەت كە لە گەل مىردىكەى دا لە مزگەوت بمىننەتەوه ، يان بە تەنها بمىننەتەوه ، لە بەر فەرمۇودەكەى (عائشە) - خواى لى رازى بىت - كە دەفەرمۇۋىت : "اعتكفت مع رسول الله ﷺ امرأة مستحاصة (وفي روایة أنها



أَمْ سَلْمَةَ ) مِنْ أَزْوَاجِهِ فَكَانَتْ تُرِيَ الْحَمْرَةُ وَالصَّفْرَةُ فَرِبَّا وَضَعَنَا  
الْطَّسْتَ تَحْتَهَا وَهِيَ تَصْلِي " (٥٥) .

وَاتَّهُ : ئَافْرَهْتِيْكى ( مَسْتَحَاضَةً ) : وَاتَّهُ : ئَهُو ئَافْرَهْتَهِي خَوْيَىنى  
زِيَادَ لَهُ سَهْرَ خَوْيَىنى حَيْزَه كَهِي يَانَ زَهِيْسَانِيْه كَهِي خَوْيَىلى  
بَهْرَدَه وَامَّه ) لَهُ خَيْزَانَه كَانِي پِيْغَهْمَبَرَ عَلَيْهِ الَّهُ  
عَلَيْهِ الَّهُ لَهُ مَزْكَهْ وَتَدَا مَاهِيْه وَه ) لَهُ رِيْوَايَه تِيْكَدَا هَاتُووه : ئَهُو ئَافْرَهْتَهِي (

أَمْ سَلْمَةَ ) هَ بَوَوَهُ وَسَوْرَاوُ وَزَهْرَدَاوِي هَ بَوَوُ ، لَهُ وَانَّه شَهَ  
تَهْشِتِيْكَمَانَ لَهُ زَيْرِي دَادَه نَا لَهُ كَاتِي نُويِّزَكَرَدَنَه كَهِيْدا .

وَهُوَ هَرَوَهَا دَهِيْفَه رَمَوُو : " كَانَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ الَّهُ  
عَلَيْهِ الَّهُ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَّلَيْنَ " (٥٦) .

وَاتَّهُ : پِيْغَهْمَبَرِي خَوَا عَلَيْهِ الَّهُ لَهُ مَزْكَهْ وَتَدَا دَهِيْمَاهِيْه وَه لَهُ دَهِي  
كَوْتَايِي رَهْمَه زَانَدَا تَا ئَهُو كَاتِي وَه فَاتِي كَرَد ، پَاشَانَ خَيْزَانَه كَانِي  
لَهُ مَزْكَهْ وَتَدَا دَهِيْمَانَه وَه .

(٥٥) رواه البخاري وهو مخرج في " صحيح أبي داود " ( ٢١٣٨ ) والرواية الأخرى لسعيد بن منصور كما في " الفتح " ( ٤ / ٢٨١ ) لكن سماها الدارمي ( ١ / ٢٢ ) : ( زينب ) . والله أعلم .

(٥٦) أخرجه الشیخان وغيرهما وسبق تخریجہ ( ص ٣٥ ) التعليق رقم ( ٢ ) .

دهلیم : ئەم فەرمودەیە بەلگەیە لەسەر دروستى و پەوايى مانەوهى ئافرهاتان لە مزگەوت بۆ خواپەرسى ، و گومانىش لەوەدا نىيە كە ئەمە بەندە بەرپییداتى خاوهەكانىيانە ، لە گەل نەبوونى فيتنە ، و نەبوونى خەلۋەت لە گەل پىاواندا ، لە بەرھەموۋە ئەو بەلگە زۇرانەى كە لەو بارەيەوە هاتۇن ، لە گەل ئەو بنەوا فيقەيەش كە دەلىت : ( درء المفاسد مقدم على جلب المصالح ) .

واتە : پالنانى خراپەكان پېش خراوه لە سەر بەدەست  
ھىنانى چاكەكان .

٥ - وە جووت بۇن لە گەل خىزاندا بەتالى دەكاتەوە لە بەر فەرمودەی خواي گەورە كە فەرمۇويەتى : ﴿وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْسِمْ عَائِفُونَ فِي  
الْمَسَاجِدِ﴾<sup>(٥٧)</sup> .

وە ( ابن عباس ) فەرمۇويەتى : "إِذَا جَامَعَ الْمُعْتَكَفَ بَطْلَ اعْتِكَافَهُ، وَاسْتَأْنَفَ" <sup>(٥٨)</sup> .

<sup>(٥٧)</sup> سورة البقرة : ١٨٧ .

<sup>(٥٨)</sup> رواه ابن أبي شيبة ( ٣ / ٩٢ ) و عبد الرزاق ( ٤ / ٣٦٣ ) بسنده صحيح ، والمراد من قوله : "استأنف" أي أعاد اعتكافه .

واتە : ئەگەر ئەو كەسەى كە دەمىنیتەوە بۇ خواپەرسى  
لەگەل خىزانىدا جووت بۇ ئەوا مانەوەكەى بەتال دەبىتەوە ، و  
دەبىت سەر لەنوى دەست پى بکاتەوە .

وە هىچ قەرەبۈركەننىك ( يان : كەفارەتىك ) ئى لەسەرنىيە ،  
لە بەرئەوهى هىچ بەلگەيە كەمان لە پىغەمبەر ﷺ و ھاوهلەنىيەوە  
پى نەگەيشتۈوه لەو بارەيەوە .

پىدا چۈونەوە ، و پاكىرىدىنەوە ، و زىادىرىدى سوودى نوى  
بۇ ئەم كتىبە تەواوبۇو ، بەپىنۇوسى نووسەرەكەى ، لە بەرە  
بەيانى پۇژى يەك شەمە ( ٢٦ / رجب / ١٤٠٦ ك ) .

و صلى الله على محمد النبي الأمي ، وعلى آله و صحبه وسلم .

عمان - الأردن

نووسىنى : محمد ناصرالدين الألبانى